

IL RACCONTO

Le bambole come metafora riemerge uno Sciascia dimenticato

Sellerio ripescava un testo del '74 uscito solo in cento copie. Ne pubblichiamo uno stralcio



LEONARDO SCIASCIA

«**L**EBAMBOLE stanno riverse sui letti nuziali». Così isolata, questa immagine del *Lamento a Bàuci* di Erinna (quello che nella traduzione di Quasimodo stupendamente comincia: «I bianchi cavalli smaniosi...») assume un che di inquietante e di ossessivo; allude al sortilegio, alla nefasta pratica magica; sconfinata nella «pensée superstitieuse» e insomma nella surrealtà. Non è più l'immagine che serve a dare il senso della giovinezza di Bàuci, del suo trapasso dai giuochi dell'infanzia alle nozze e alla morte — e a suscitare il compianto. È l'effetto e l'emblema di un'operazione sostitutiva occultamente e sottilmente celebrata: di corpi diciamo finti che restano sui letti nuziali a sostituire i corpi veri. Certo, ogni simulacro è nato e nasce in funzione sostitutiva: le raffigurazioni degli dei e quelle dei santi, dei personaggi mitici o famosi, dei ritratti scolpiti o dipinti, delle fotografie.

SEGUE A PAGINA X

LA SCHEDA

LES AUTOMATES

Il racconto di Sciascia apparve nel 1974 per accompagnare una cartella di tavole di Edo Janich

L'ALMANACCO

Sellerio ha ripubblicato il testo di Sciascia nella raccolta uscita alla fine del 2014

LE TAVOLE

Al testo erano abbinati le acquaforti di Edo Janich in tiratura limitata da 1 a 100

ALLAVORO

Leonardo Sciascia originario di Racalmuto è morto a Palermo nel 1989. A destra, in alto lo scrittore belga (francese d'adozione) Georges Simenon



Racconti/ **Riflessioni d'autore**

La metafora dei corpi finti
e la perversione segreta
Pubblichiamo uno stralcio
di "Les automates", riapparso
nella raccolta "Almanacco"

Sciascia ritrovato una rarità sulle bambole

Sellerio ripescava un testo del '74 uscito in cento copie "Simulacri degradati"

SEGUE DALLA PRIMA DI CRONACA

LEONARDO SCIASCIA

MA LE bambole sono dei simulacri degradati - dei simulacri degradati dall'individualità e perciò perversamente disponibili ad assumerne una qualsiasi, ad attaccarsi anzi come vampiri alla più vicina o a quella cui nelle pratiche magiche, anche da lontano, per nomi e formule, sono indirizzate. Degli orologi, Cecchi diceva che nelle vetrine degli orologiai dormono un tempo anonimo e bianco che aspetta di diventare il tempo di qualcuno. La stessa cosa possiamo dire delle bambole: nelle vetrine dei negozi stanno anonime e indifferenziate in attesa di diventare di qualcuno, di prendere quel tanto dell'anima e della vita del qualcuno cui saranno regalate, di uscire dalla degradazione e di vendicarsene. E in-

tanto bisogna dar rilievo a questo particolare: che nessuno, tranne che per perversione *tout court* per quella specie di perversione che è il collezionismo, compra bambole per sé; tutti le comprano per regalarle, e quasi sempre per regalarle ai bambini (alle bambine). E i bambini (le bambine), anche quando frignano per averle o gioiosamente accolgono il dono, quasi sempre, subito, le distruggono: come avvertendo il pericolo.

Se tanto c'è di perverso, di macabro, di pericoloso nelle bambole che si compravano alla fiera di Olimpia o che si comprano a quella di piazza Navona, quanto più perverse, macabre e pericolose sono le bambole che si muovono, che producono o emettono suoni, che dicono addirittura parole. E c'è da credere che non senza ragione - ma di una ragione che non aveva niente a che fare con la Ragione, e anzi subdolamente la contraddiceva e con-

trastava - il secolo che più si è invaghitto di bambole e di altri simulacri animati, che più ha voluto sollevarli e riscattarli, attraverso l'animazione meccanica, dalla degradazione, è stato il XVIII: vale a dire il più chiaro, il più ragionevole, il più lontano dal soprannaturale che l'umanità abbia attraversato. Cacciato dalla porta, il soprannaturale entrava dalla finestra: un soprannaturale triste, un soprannaturale meccanico, un soprannaturale da officina. Una classe che stava per scomparire (e mediante un piccolo, semplice, terribile giuoco meccanico che prendeva nome dal dottor Guillotin) affidava all'inventiva e alla pazienza degli artigiani la ricreazione del soprannaturale. Credeva di giocare. Ma «les automates» erano a sua immagine e somiglianza. La ripetevano. La esautoravano. (E qui ci avviene di considerare quanto costoso doveva essere il giuoco de «les automates».

Tallemant des Réaux, parlando incidentalmente del talento di Pascal e di una macchina per fare i conti che aveva inventato e costruito, dice che il fabbricarne altre sarebbe venuto a costar molto: ma certi «automates» non erano meno costosi della calcolatrice di Pascal; e resta dunque significativa la scelta di una società, di una classe, del giocattolo meccanico contro la calcolatrice).

«Sans vouloir choquer les délicates, j'edirai qu'il est impossible d'arriver aux charmants automates sans emprunter d'abord un chemin un peu funèbre», dice André Pieyre de Mandiargues (autore, tra l'altro, di quella *pièce* di soggetto italiano, *Isabella Morra*, allestita quest'anno da Barrault sotto specie di «automates»). Incidendo quattro «automates» (definizione di de Mandiargues: «l'automate est une représentation artificielle d'être humain, de bête ou d'objet

aperçu dans la nature, représentation qui est douée de mouvement par un moyen mécanique», ritraendo questi quattro giocattoli meccanici - credo settecenteschi - Edo Janich non poteva fare a meno d'imboccare quella strada. E che senso ci sarebbe stato, a non imboccarla? L'ha fatto però con un certo distacco: e cioè con ironia e con divertimento. E credo che la sua situazione, il suo stato d'animo, mentre con meticolosità e insieme con fantasia lavorava su queste lastre, non saranno stati diversi di quelli di coloro che circa due secoli fa concepirono e realizzarono gli «charmant automates» che aveva di fronte. Il gusto dell'invenzione, il gusto del meccanismo: che sono, per Janich, nei giochi della luce che incontra le linee, i piani, i volumi; nei chiari e negli scuri; nella leggerezza e profondità dei segni - e il tutto, sino all'infinitesima vibrazione, pensato in dosaggio di morsure, di inchiostrazioni. Perché questo è di un vero incisore: lo *sviluppare* mentalmente ogni segno, il percepire immediatamente l'affiorare del negativo e il passaggio dal negativo al positivo - e insomma il vedere ogni segno che traccia sulla vernice o sulla lastra nuda come quando uscirà, da sotto il torchio, sul foglio.

E che Janich sia un vero incisore, non c'è dubbio: guardando a quello che ha fatto, a quello che fa. Oggi non c'è pittore che non incida decine di lastre ogni anno, ma pochissimi con quell'autonomia, necessità e perizia che dovrebbero essere proprie ad un'arte così appartata e difficile; un'arte, come diceva Baudelaire, così sottile e così superba, così semplice e così profonda, così poco gaia e così severa, che può riunire paradossalmente le qualità più diverse e che esprime benissimo il carattere personale; «un'arte profonda e pericolosa, piena d'insidie e che rivela i difetti di uno spirito tanto chiaramente quanto le sue qualità; e poiché ogni grande arte è complicatissima sotto la sua apparente semplicità, è necessaria una grande abnegazione per arrivare alla perfezione».

Quando Baudelaire scriveva questa esattissima definizione dell'incisione all'acquaforte, il genere non godeva di molta considerazione presso il grande pubblico: «chi si cura veramente dell'acquaforte? chi conosce, eccettuati i collezionisti, le diverse forme di perfezione in questo genere che ci hanno lasciato le epoche precedenti?». Non gli dispiaceva poi tanto: «Pensiamoci: un po' d'impopolarità significa consacrazione. In verità è un genere troppo *personale* e, di conseguenza, troppo *aristocratico*, per destare ammirazione in chi non è natu-

ralmente artista, e appassionato pertanto di ogni personalità viva. Non soltanto l'acquaforte serve a glorificare l'individualità dell'artista, ma sarebbe anche difficile all'artista di non descrivere sulla lastra la sua più intima personalità. Si può anzi affermare che dopo la scoperta di questo genere d'incisione, si sono avute tante maniere di coltivarlo quanti sono stati gli acquafortisti». Sacrosante parole. Ma finiva col concedere, anche per augurare un premio concreto all'abnegazione dei suoi amici acquafortisti (che si chiamavano Manet, Legros, Bracquemont, Méryon, Daubigny, Jongkind): «se un gran pubblico mordesse allo stesso frutto che mordiamo noi, la cosa non ci dispiacerebbe certo». (...)

© Copyright Eredi Leonardo Sciascia. Tutti i diritti riservati trattati da Agenzia letteraria internazionale, Milano

© RIPRODUZIONE RISERVATA



L'ORCHESTRA
L'Orchestra sinfonica siciliana diretta da Riccardo Scilipoti in un recente concerto: al Politeama è il momento di creare la nuova dirigenza

Palermo

"Basta ritardi di spesa"
Renzi manda in Sicilia i primi commissari

La Sicilia rischia di diventare un'isola di periferia

La scoperta di un'antica civiltà in Sicilia

Il carnevale di Palermo

Società

Sciascia ritrovato
una rarità sulle bambole

Sulle orpelli: un tesoro del '74 uscirà in un'asta

La Sicilia rischia di diventare un'isola di periferia

Simenon, Bernanos
e il maestro siciliano così uguali, così diversi

Il teatro di Palermo

La Sicilia rischia di diventare un'isola di periferia